



扫书中二维码，免费得原声音频



英语睡前5分钟



主编 成应翠 王蓓

那些我们追过的奥斯卡佳片



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS



扫书中二维码，免费得原声音频

英语睡前5分钟

主编 成应翠 王蓓

那些我们追过的奥斯卡佳片



北京航空航天大学出版社
BEIHANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

英语睡前 5 分钟. 那些我们追过的奥斯卡佳片 / 成应翠, 王蓓主编. -- 北京: 北京航空航天大学出版社, 2016.1

ISBN 978-7-5124-2026-7

I. ①英… II. ①成… ②王… III. ①英语 - 语言读物 IV. ① H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 005540 号

版权所有, 侵权必究。

英语睡前 5 分钟——那些我们追过的奥斯卡佳片

主编 成应翠 王 蓓

责任编辑 江小珍

*

北京航空航天大学出版社出版发行

北京市海淀区学院路 37 号(邮编 100191) <http://www.buaapress.com.cn>

发行部电话: (010) 82317024 传真: (010) 82328026

读者信箱: bhpress@263.net 邮购电话: (010) 82316936

北京鹏润伟业印刷有限公司印装 各地书店经销

*

开本: 787 × 1092 1/32 印张: 9.25 字数: 269 千字

2016 年 1 月第 1 版 2016 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5124-2026-7 定价: 27.80 元

若本书有倒页、脱页、缺页等印装质量问题, 请与本社发行部联系
调换。联系电话: (010) 82317024

前言

作为全世界最有影响力的电影奖项，每年的奥斯卡颁奖典礼都会有超过 100 个国家进行电视直播。奥斯卡不仅象征着世界电影的最高荣誉，更是美国主流文化的代言人，奥斯卡历年的获奖影片也成为许多人一生必看的电影珍藏。用奥斯卡大片学英语，口语 + 听力 + 词汇 + 文化，一次全搞定，帮你彻底换上英语头脑！

鉴于此，我们精心打造了这本《英语睡前 5 分钟——那些我们追过的奥斯卡佳片》。本书共九章，包括燃情励志片、纯真动画片、轻松喜剧片、浪漫爱情片、人物传记片等，浓缩了近年来欧美影坛的经典口碑大片。在这里，《阿甘正传》教会你，生命就是不断向前奔跑；《飞屋环游记》告诉你，最华丽的冒险是与爱人相守；《国王的演讲》向你讲述勇气和责任的故事；《泰坦尼克号》让你明白爱情永远不会沉没……书中选取了电影中的经典台词，搭配相关获奖介绍、剧情速览、奥斯卡热词及点睛佳句等栏目，进一步强化了本书的学习功能。你想看的英文电影，你想学的地道口语，这本书都能满足你！

本书让你不可不读的几大特色有：

✓ 经典电影·口语学习首选

本书收录了奥斯卡历史上最具影响力的热门电影，部部制作精良，让你瞬间置身真实的语言环境。电影中，地道的语言因为个性化的语音、语调、节奏变得更加鲜活、生动、立体，非常适合学习、模仿、培养语感，中式英文也能在不

知不觉中得到修正。

✓ 原声音频·听力口语同步学

书中每一个节选片段都有相应的原声音频，可以采用四个步骤强化练习：第一遍，听懂节选片段的大致情节；第二遍，仔细听节选片段的语言细节；第三遍，有针对性地听上一次没听懂的地方；第四遍，回顾再听一次作为复习。循序渐进，口语和听力便能同步提高。

✓ 奥斯卡热词·学习内容更丰富

本书收录了与奥斯卡及电影大片相关的英语词汇、表达、文化现象等，透过细致的讲解，帮助你全方位、多角度学透奥斯卡文化和奥斯卡经典影片。

✓ 大片解读·贴心观影指南

每部奥斯卡影片都有相关的背景介绍，如获奖纪录、媒体酷评、影片花絮等，有助于更深层次地了解奥斯卡热门大片及其所包含的流行文化，让你在近距离感受热门大片风采的同时，也能快速扫清学习障碍，进一步提高学习英语的信心。

✓ 5分钟速读·化整为零学英语

奥斯卡大片的经典对白，内容短小精悍，每天利用5分钟的闲暇时间就能够品读纯正英语。利用碎片时间学英语更符合快节奏生活中读者的阅读需求，让你随时随地想学就学，英语学习零负担。

本书非常适合广大在校学生、酷爱英语的上班族、想提高英语水平的英语学习者以及各阶层想快速充电的社会人士。

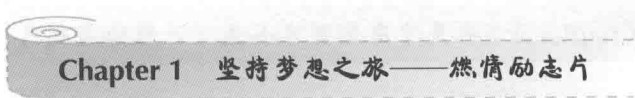
看奥斯卡大片，学经典英文对白，让奥斯卡最佳男女主角当你的私人口语讲师，帮你做到纯正英语表达脱口而出，拓宽你的视野，提高你的人文素养。

编者

2016年1月于北京

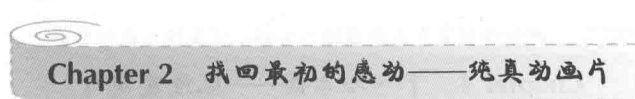


目 录



Chapter 1 坚持梦想之旅——燃情励志片

1. *The Shawshank Redemption*, Holding Hope Tight, Freedom Resumed
《肖申克的救赎》，希望让你重获自由 2
2. *Forrest Gump*, Life Is to Continuously Run Forward
《阿甘正传》，生命就是不断向前奔跑 9
3. *The Dallas Buyers Club*, Seeking Life from the Impossibility
《达拉斯买家俱乐部》，在绝境中努力求生 14
4. *Blind Side*, Love Makes Everything Possible
《弱点》，爱的支持让一切变为可能 20



Chapter 2 找回最初的感动——纯真动画片

1. *Frozen*, a Wonderful Adventure Full of Warm
《冰雪奇缘》，温情满载的奇幻冒险 26
2. *Brave*, Striving for the Right of True Love
《勇敢传说》，为自己争取获得真爱的权利 31
3. *Up*, the Most Splendid Adventure Is to Stay with Your Love
《飞屋环游记》，最华丽的冒险是与爱人相守 36
4. *Ratatouille*, the Smallest Creature Can Have Its Own Dream
《料理鼠王》，再小的“人物”也可以有梦想 42

5. *WALL E*, Defending the Real Happiness
《机器人总动员》，守候真正的幸福 48
6. *Big Hero 6*, I'll Guide Your Heart
《超能陆战队》，你的心我来守护 55

Chapter 3 欢笑中看尽百味人生——轻松喜剧片

1. *The Devil Wears Prada*, Discover Yourself in Heady Luxury
《穿普拉达的女王》，在纸醉金迷中探寻“真我” 62
2. *The Sound of Music*, Music Can Cure Everything
《音乐之声》，音乐是治愈一切的良药 69
3. *Rome Holiday*, a Beautiful Dream Encountering Love
《罗马假日》，一场与爱邂逅的美丽梦境 75
4. *Little Miss Sunshine*, Life Is Far More than Win or Failure
《阳光小美女》，人生不仅只有输赢 81
5. *The Grand Budapest Hotel*, an Absurd Comedy in Nazi Period
《布达佩斯大饭店》，纳粹时期的荒诞喜剧 87

Chapter 4 下一站幸福——浪漫爱情片

1. *Slumdog Millionaire*, Love Fills Life with Courage
《贫民窟里的百万富翁》，爱让生活充满勇气 94
2. *The Curious Case of Benjamin Button*, Destined to Be Eternity at the First Sight
《返老还童》，相遇的瞬间已是永恒 101
3. *Titanic*, Love Mythology Will Never Be Sunk
《泰坦尼克号》，永远不会沉没的爱情神话 108

4. *Gone with the Wind*, the Love and War *Gone with the Wind*
《乱世佳人》，那些随风飘逝的战争与爱情 116
5. *The English Patient*, Blazing Romance in the War
《英国病人》，在战火中燃烧的爱情 123

Chapter 5 看尽人生百态——人物传记片

1. *Lincoln*, the Great Man's Demeanor in Dream-Like History
《林肯》，在梦境与现实历史中再现伟人风采 130
2. *A Beautiful Mind*, the Beautiful Insistence in Uncertain Life
《美丽心灵》，无常命运中的美丽坚守 137
3. *The Iron Lady*, Reviewing the Britain from the Perspective of
Thatcher
《铁娘子》，用撒切尔的眼睛重温英国 143
4. *The King's Speech*, the Story of Courage and Responsibility
《国王的演讲》，勇气和责任的故事 149
5. *The Young Victoria*, Accepting a Marriage for Politics More
than Love
《年轻的维多利亚》，接受一桩政治大于爱情的婚姻 156

Chapter 6 永不过时的缪斯——文学改编片

1. *Twelve Years a Slave*, the Redemption of a Person
《为奴十二年》，一个人的救赎 164
2. *The Great Gatsby*, True Love Lost in Materialism
《了不起的盖茨比》，物欲横流中迷失的真爱 170
3. *The Life of Pi*, Growing Up from Suffering and Swinging
《少年派的奇幻漂流》，在苦难和“摇摆”中成长 177

4. *The Reader*, Defending the Dignity by Life
《生死朗读》，用生命守护自己的尊严 185
5. *The Godfather*, a Legend of a Family
《教父》，一个家族的传奇故事 191

Chapter 7 震撼视觉的幻想世界——神奇科幻片

1. *Inception*, Which Dream Level Are You in
《盗梦空间》，你在第几层梦中 198
2. *2001: a Space Odyssey*, a Hypothesis of Human Evolution
《2001，太空漫游》，人类进化假想论 206
3. *Interstellar*, Whether Love Can Be Resumed in Five-Dimensional Space
《星际穿越》，若有五维空间，爱是否能重来 213
4. *The Lord of Rings*, Desire Is the Source of Sin
《指环王》，欲望是罪恶之源 220
5. *Harry Potter*, the Fantasy Adventure of a Magic Boy
《哈利·波特》，魔法少年的奇幻冒险 226

Chapter 8 波澜壮阔的史诗画卷——恢弘战争片

1. *The Hurt Locker*, Catch Me If You Can
《拆弹部队》，非生即死的猫鼠游戏 234
2. *Saving Private Ryan*, Replicating the Solemn and Tragedy in Normandy Battlefield
《拯救大兵瑞恩》，再现诺曼底战场之悲壮 240
3. *Schindler's List*, Glimmers of Civilization in a Catastrophe
《辛德勒的名单》，浩劫中的人性之光 246

4. *Brave Heart*, the Hero Fighting for Freedom
《勇敢的心》，为自由而战的民族英雄 251

Chapter 9 最深刻的人性教科书——犯罪剧情片

1. *One Flew over the Cuckoo's Nest*, the Fighting in a Lunatic Asylum
《飞越疯人院》，疯人院的抗争 258
2. *Crash*, the Recirculation Between Good and Evil
《撞车》，善恶相对论 265
3. *No Country for Old Men*, Horse Opera Across the Intermediate Zone
《老无所依》，穿越“中间地带”的罪案西部片 272
4. *Chicago*, the Age Played by Law
《芝加哥》，被法律“玩弄”的时代 278

Chapter 1

坚持梦想之旅
——燃情励志片

1 *The Shawshank Redemption, Holding Hope Tight, Freedom Resumed*

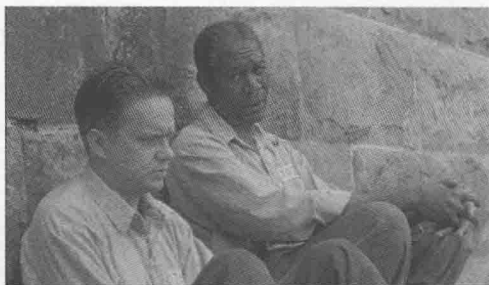
《肖申克的救赎》，希望让你重获自由

解读大片



🔗 奥斯卡荣誉时刻

本片获得了当年奥斯卡的七项提名，包含最佳电影、最佳男主角、最佳改编剧本、最佳摄影、最佳剪辑、最佳配乐、最佳混音。



🔗 解读奥斯卡

在最佳电影奖项上，《肖申克的救赎》惜败给了《阿甘正传》，而且最终在奥斯卡颁奖礼上未能获得任何奖项。令人意外的是，虽然该片在电影院公映时并未获得太多好评，但却在家庭影院市场和出租市场获得巨大成功，至今已经成了著名案例。

🔗 媒体酷评

❖ 一条漫长的自由之路、一次灵魂深处的洗涤、一部不朽的励志经典，希望遵循神的旨意安睡在内页被挖空的《圣经》里，附着在安迪高大的身躯里，匍匐在 500 码的下水道里；最后，那条

仅有的肮脏之路把安迪送往美丽的新世界。这段充满绝望与沉重的救赎之旅来自臭名远扬的鲨堡监狱、来自惊悚小说大师史蒂芬·金的原著、来自哲理导演达拉邦特的倾力之作。《肖申克的救赎》带来的是恒久不变的真挚友情、百折不挠的灵魂铸炼和生生不息的命运之火。（《华盛顿邮报》评）

📺 影片花絮

美国人道主义协会（The American Humane Association）监督了影片中所有涉及布鲁克斯的乌鸦的拍摄。有一场戏是布鲁克斯给他的乌鸦喂蛆虫，AHA 当即认为这对蛆是不“人道”的，并要求他们改用一只自然死亡的蛆，他们只好从命。

🎬 剧情速览

《肖申克的救赎》(The Shawshank Redemption) 根据史蒂芬·金《不同的季节》中《丽塔海华丝及萧山克监狱的救赎》改编而成，并由弗兰克·达拉邦特执导，蒂姆·罗宾斯、摩根·弗里曼等主演。影片的主题是“希望”。全片透过监狱这一强制剥夺自由、高度强调纪律的特殊背景来展现作为个体的人对“时间流逝、环境改造”的恐惧。该片在牢狱题材电影中突破了该类型影片的限制，拍出了同类作品罕见的人情味和温馨感觉。

蒂姆·罗宾斯扮演被误控杀妻而判入狱 20 年的银行家，他定下了逃狱大计，但表面上不动声色，反而利用他在税务上的专业知识跟狱方职员打成一片，又跟囚犯中的老大摩根·弗里曼结成好友，从根本上改变了狱中文化。该片剧情结构严密，演员个个表现出色，从头至尾掌控着观众的注意力。

经典对白

Andy: My wife used to say I'm a hard man to know. Like a closed book. Complained about it all the time. She was beautiful. God, I loved her. I didn't know how to show it; that's all. I killed her, Red. I didn't pull the trigger... but I drove her away. That's why she died. Because of me, the way I am.

Red: That don't make you a murderer. Bad husband, maybe. Feel bad about it if you want, but you didn't pull the trigger.

Andy: No. I didn't. Someone else did, and I wound up here. Bad luck, I guess.

Red: Bad luck? Jesus.

Andy: It floats around. It's got land on somebody. It was my turn; that's all. I was in the path of the tornado. I just didn't expect the storm would last as long as it has. Think you'll ever get out of here?

Red: Me? Yeah. One day, when I got a long white beard and about two or three marbles rolling around

安迪: 我妻子曾说过我是个很难理解的人，像本合着的书。她经常这样抱怨。她很漂亮。我真的很爱她。我只是不知道怎么表达感情。我杀了她，瑞德。虽然不是我开的枪，但是我把她赶走了，她是因我而死的，因为我对她的态度。

瑞德: 这并不能判你谋杀罪，只能说是坏丈夫吧。你可以为此难过，但枪不是你开的。

安迪: 不是我杀的，是别人干的。我在这里做了替死鬼。我运气不好吧。

瑞德: 运气不好？老天！

安迪: 衰运到处都有，总有人要承受的，刚巧轮到我罢了。我刚好碰上了它。我只是没想到会持续那么久。你想过有一天能出去吗？

瑞德: 我？想过。等我白发苍苍，满眼金星的时候，他们会让我出去的。

trigger ['trigə] *n.* (枪) 扳机; 起动装置 常用短语: pull the trigger 扣动扳机, 开枪

wind up (相当于 end up) 告终, 结束

tornado [tə:'neɪdəu] *n.* [大气] 龙卷风, 陆龙卷

upstairs. They'll let me out.

Andy: I'll tell you where I'd go. Zihuatanejo.

Red: Say what?

Andy: Zihuatanejo. It's in Mexico. Little place right on the Pacific Ocean. You know what the Mexicans, say about the Pacific? They say it has no memory. That's where I want to live the rest of my life, Red. A warm place with no memory. Open a little hotel right on the beach. Buy some worthless old boat and fix it up new. Take my guests out, charter fishing. In a place like that, I could need a man that knows how to get things.

Red: I don't think I could make it on the outside, Andy. I've been in here most of my life. I'm an institutional man now. Like old Brooks was.

Andy: You underestimate yourself.

Red: I don't think so. In here I'm the guy who can get things for you, sure. But, outside, all you need is the Yellow Pages. Hell, I

安迪: 我告诉你, 我想去哪儿。圣华塔尼欧。

瑞德: 什么?

安迪: 圣华塔尼欧, 在墨西哥。太平洋中的一个小小地方。你知道墨西哥人怎么形容太平洋的吗? 他们说那里没有回忆。这就是我想度过余生的地方, 温暖但是没有回忆的地方。在海滩上开间小旅馆。买艘不值钱的旧船回来, 把它翻新, 带着我的客人们出海钓鱼。在那样一个地方, 我可能需要一个可以帮我弄到东西的人。

瑞德: 我觉得外面不适合我, 安迪。我的大半生都在这里度过。我已经是个制度化的人了, 就像老布鲁克那样。

安迪: 你看轻自己了。

瑞德: 我不这么觉得。在这儿我可以给你供应物品, 但是在外面的你只需要电话簿黄页。我不知

charter ['tʃɑ:tə] vt. 包租 (飞机、船等)

institutional [ˌɪnstɪ'tju:ʃənəl] adj. 制度的; 由来已久的; 习以为常的 (这里指瑞德已经习惯了监狱的制度, 成了制度化的人。)

underestimate [ˌʌndər'estimeɪt] vt. 低估; 对……估计不足; 看轻; 把……的价值估计过低

wouldn't know where to begin. Pacific Ocean? Hell. Scare me to death, something that big.

Andy: Not me. I didn't shoot my wife and I didn't shoot her lover. Whatever mistakes I made I've paid for and then some. That hotel and that boat... I don't think it's too much to have. (To look at the stars just after sunset. Touch the sand. Wade in the water. Feel free.)

Red: I don't think you shouldn't be doing this to yourself, Andy. This is just shitty pipedream! Mexico's down there, and you're in here, and that's the way it is!

Andy: Yeah, you're right. That's the way it is. It's down there, and I'm in here. I guess it comes down to a simple choice, really. Get busy living or get busy dying.

Red: Andy?

Andy: Red, if you ever get out of here, do me a favor.

Red: Sure, Andy, anything.

Andy: There's this big hayfield up near Buxton. You know where Buxton is?

Red: Lots of hayfields there.

道怎么开始。太平洋？那么大的地方会吓死我的。

安迪: 我不怕。我没有开枪杀我的妻子，我也没有开枪杀她的情人。不论我犯了什么错，我都已经补偿了。那些船和旅馆，我不觉得是过分的要求。(看星星追逐落日，走在软软的沙滩上，在水中嬉戏，感觉自由自在。)

瑞德: 我劝你不要再想了，安迪。那只是你的梦想而已。墨西哥在南方，你被关在这里，这才是现实。

安迪: 是啊，你说得对。就是这样，它在南方，而我被关在这里。那么我只有一个选择了，要么忙着生存，要么忙着死。

瑞德: 安迪？

安迪: 瑞德。如果你能出去的话，帮我做件事。

瑞德: 当然可以，什么都行，安迪。

安迪: 布克斯顿附近有个草场，你知道那里吗？

瑞德: 那里有许多草场。

pipedream ['paɪpdri:m] *n.* 脱离实际的愿望，妄想

hayfield ['heɪfi:ld] *n.* 种稈草地

Andy: One in particular. It's got a long rock wall with a big oak tree at the north end. It's like something out of a Robert Frost poem. It's where I asked my wife to marry me. We went there for a picnic. We made love under that tree. I asked and she said yes. Promise me, Red. If you ever get out, find that spot. In the base of that wall, there's a rock that has no earthly business in a Maine hayfield. A piece of black volcanic glass. You'll find something buried under it I want you to have.

Red: What? What's buried there?

Andy: You'll just have to pry it up to see.

安迪: 有个很特别的草场。那里有很长的石墙，北边的尽头有棵橡树，像罗伯特·弗罗斯特诗里描述的那样。那是我向我太太求婚的地方，我们到那里野餐。我们在树下欢愉。我向她求婚，她答应了。答应我，瑞德。如果你出去了，找到那个地方。在那堵石墙的墙基，有一块在缅因州任何干草场都找不到的石头，一块黑色的火山玻璃岩。我想给你的东西就埋在下面。

瑞德: 什么东西，下面埋的是什物？

安迪: 你自己把它挖出来就知道了。

点睛佳句

1. That don't make you a murderer. Bad husband, maybe.
这并不能判你谋杀罪，只能说是坏丈夫吧。
2. I'm an institutional man now.
我已经是制度化的人了。
3. I guess it comes down to a simple choice, really. Get busy living or get busy dying.
那么我只有一个选择了，要么忙着生存，要么忙着死。

volcanic [vɒl'kænik] *adj.* 火山的

pry [praɪ] *vt.* 撬开，撬动 常见搭配：pry up 撬起来